

# Die Schatzkisten der Kulturen

Die *Schatzkisten der Kulturen* sind ein Sammelsurium an Medien in den meistgesprochenen Sprachen in Südtirol, zweisprachigen Bilderbüchern, Bildwörterbüchern, Bildkarten, Silent Books und Kindergeschichten aus Afrika, Asien, Lateinamerika und Ozeanien in deutscher Übersetzung.

Sie enthalten wertvolle Materialien für die interkulturelle Praxis, die das Amt für Bibliotheken & Lesen allen öffentlichen Bibliotheken zur Verfügung stellt, um sie in ihrer vielfältigen Arbeit zu unterstützen.

- Die *Schatzkisten der Kulturen* können von den öffentlichen Bibliotheken für die Dauer von 3 Monaten ausgeliehen werden.
- Alle darin enthaltenen Materialien können zur Ausleihe an interessierte Kinder und Erwachsene zur Verfügung gestellt werden. Die Importdatei wird vom Amt geliefert.

Über den Sommer 2022 wurden die *Schatzkisten der Kulturen* überarbeitet, mit dem Ziel, mehrere kleinere und sprachspezifische Bücherkisten in den meistgesprochenen Sprachen in Südtirol zusammenzustellen für die Zielgruppe der Kinder im Grundschulalter.

Zu vielen ausgewählten Titeln hat der Verlag Edition bi:libri **Bilderbuchkinos** und **Arbeitsmaterialien mit anregenden Hintergrundinformationen** als PDF-Dateien zur Verfügung gestellt, die bei der Ausleihe der *Schatzkisten* bereitgestellt werden. Außerdem stehen auf der Webseite <https://nord-sued.com/bilibri/> zu mehreren Titeln **MP3-Dateien** zum kostenlosen Download bereit in den Sprachen: Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Russisch, Spanisch.

Die kleinen *Schatzkisten der Kulturen* in den Sprachen **Albanisch, Arabisch, Rumänisch** und **Urdu**, die je nach Bedürfnis der Bibliotheken und auch unabhängig voneinander beim Amt für Bibliotheken & Lesen ausgeliehen werden können, enthalten vor allem bilinguale Ausgaben.

Die zwei großen *Schatzkisten der Kulturen* enthalten insgesamt 40 Medien: zweisprachige Bilderbücher, Bildwörterbücher, Bildkarten, Silent Books und Kindergeschichten aus Afrika, Asien, Lateinamerika und Ozeanien in deutscher Übersetzung von Baobab Books.

Baobab Books ist ein Schweizer Verlag und eine Fachstelle zur Förderung der kulturellen Vielfalt in der Kinder- und Jugendliteratur. Im Buchprogramm der Fachstelle erscheinen Publikationen, die feine Einblicke in unbekannte Welten und eine offene Begegnung mit anderen Kulturen ermöglichen. Die Hörbibliothek des Verlags wird laufend erweitert mit Audios zu den Bilderbüchern auf Deutsch und in zahlreichen anderen Sprachen.

Insgesamt stehen folgende Schatzkisten für die Ausleihe **ab 5. Dezember 2022** zur Verfügung:

- Schatzkiste der Kulturen 1
- Schatzkiste der Kulturen 2
- Kleine Schatzkiste ARABISCH 1
- Kleine Schatzkiste ARABISCH 2
- Kleine Schatzkiste ALBANISCH
- Kleine Schatzkiste RUMÄNISCH
- Kleine Schatzkiste URDU

Ihre Ansprechpersonen:

**Ausleihe:** Amt für Bibliotheken & Lesen, Daniela Huebser, Tel. 0471 413387, E-Mail [daniela.huebser@provinz.bz.it](mailto:daniela.huebser@provinz.bz.it)

**Weitere Informationen, Vermittlung:** Koordinierungsstelle für Integration, Dagmar Emeri, Tel. 0471 413386, E-Mail [dagmar.emeri@provinz.bz.it](mailto:dagmar.emeri@provinz.bz.it)